



UNIVERSIDAD DEL ISTMO
FACULTAD DE ARQUITECTURA Y DISEÑO



**Campaña de patrocinio
al Programa de Apoyo a la
Educación de la Niña Guatemalteca**



MONICA MARIA GONZALEZ BRUCH

GUATEMALA 14 DE FEBRERO 2004



UNIVERSIDAD DEL ISTMO
FACULTAD DE ARQUITECTURA



**Campaña de patrocinio
al Programa de Apoyo a la
Educación de la Niña Guatemalteca**



TESIS

Presentada al Consejo Directivo de Facultad
de Arquitectura y Diseño

Por

MÓNICA MARÍA GONZÁLEZ BRUCH

Al conferirse el título de

LICENCIADA DE DISEÑO GRÁFICO EN COMUNICACIÓN Y PUBLICIDAD

Guatemala, febrero 14 del 2004.

AGRADECIMIENTO

Deseo usar estas paginas para agradecer a todos los que me han apoyado y ayudado a salir adelante en estos cinco años.

Primero a **Dios**, por la vida y la familia que me ha dado, por estar conmigo, por oírme y guiarme siempre. Por la paz, felicidad y amor con que ha llenado mi vida. Gracias por las pruebas que me han hecho pensar, madurar y aprender. Por las fuerzas y determinación para ir cumpliendo mis metas. ¡Muchas Gracias!

A mis **papas** por infundir en mi los valores que guían mi vida, por enseñarme lo importante que es cumplir mis metas y salir adelante. Por ser mi gran ejemplo a seguir y mi soporte cuando todo se venia abajo. Los quiero mucho.

Juancho, gracias por tu apoyo, amor y amistad en las buenas y en las no tan buenas. Por ser el hombro donde puedo llorar y el empujón para seguir adelante. Por compartir conmigo tu vida, metas y sueños.

Juan, gracias por su apoyo, amor y complicidad. Nunca se rinda que la vida es lo que deseamos que sea.

Carol, hermana, gracias por tu amistad y apoyo, por todos los momentos que hemos compartido, por las risas y las lagrimas, por los consejos y los regaños. Gracias por estar siempre allí. **Criss**, gracias por tu amistad, cariño y apoyo. Por todos los recuerdos de estos cinco años, por ser una gran amiga. **Henry y Pao** gracias por su amistad y cariño, por los trabajos en grupo y las grandes ideas. Por ser una excelente compañía y grandes personas. **Franz** gracias por las compartidas de carro, los trabajos juntos, los desvelos, por su amistad y apoyo.

Ana María de García, María Estela Tobar, Virginia Luna, gracias por que sus puertas estuvieron siempre abiertas, por su apoyo y comprensión. A la **Universidad del Istmo** y la **Facultad de Arquitectura y Diseño** gracias por mi formación universitaria. A **Sandrita** y **Claudita** gracias por su apoyo, por estar siempre dispuestas a darnos una mano.

Al equipo de trabajo de PNUD del Proyecto de Apoyo a la Educación de la Niña , **Rina, Virginia** y **Fabiola**, mil gracias por su total colaboración y confianza. Por abrirme las puertas y recibirme con los brazos abiertos. Sin su ayuda esta tesis no hubiera sido posible.

A la **Segunda Promoción** de Licenciatura de Diseño Grafico en Comunicación y Publicidad de la Universidad del Istmo gracias por haber compartido cinco años de sus vidas conmigo. Por cada uno de los momentos que nos unieron y nos convirtieron en amigos. Por las criticas y opiniones, las risas, los enojos, las protestas y la complicidad de un grupo unido por el cariño y la amistad. ¡Lo logramos!

“Iré a cualquier lugar mientras sea hacia delante.”
Dr. Livingstone

Dedico esta tesis a Dios, a mis padres y a Juancho por haber sido siempre mi inspiración y mis fuerzas para seguir adelante y no dejarme vencer por los obstáculos.

¡Gracias!

ÍNDICE GENERAL

	página
INTRODUCCIÓN	i
CAPÍTULO 1	
1. EDUCACIÓN	1
1.1 EDUCACIÓN DE LA NIÑA A NIVEL MUNDIAL	1
1.2 LA EDUCACIÓN EN GUATEMALA	2
1.2.1 Ley de educación nacional.	4
1.3 GASTO PÚBLICO EN EDUCACIÓN PRIMARIA	7
1.4 EVALUACIÓN CUALITATIVA DE LA EDUCACIÓN PRIMARIA	8
1.5 EVALUACIÓN CUANTITATIVA DE LA ALFABETIZACIÓN Y POST-ALFABETIZACIÓN EN 1998	11
1.6 LA FALTA DE EQUIDAD DE GÉNERO EN LA EDUCACIÓN GUATEMALTECA	13
1.7 EL PROGRAMA DE LA NIÑA	22
1.7.1 Proyectos Departamentales en Apoyo a la Educación de la Niña.	24

	página
CAPÍTULO 2	
2. FUNDAMENTACIÓN ANTROPOLÓGICA	28
2.1 JUSTIFICACIÓN ANTROPOLÓGICA	28
2.2 ¿POR QUÉ EDUCAR A LA NIÑA?	29
CAPÍTULO 3	
3. METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN	32
3.1 DISEÑO DE LOS INSTRUMENTOS	33
3.1.1 Modelo de encuesta.	33
3.2 RESULTADOS	35
3.3 CONCLUSIONES	36
CAPÍTULO 4	
4. PROPUESTA GRÁFICA	42
4.1 PRESENTACIÓN DEL PROYECTO	42
4.2 GRUPO OBJETIVO	43
4.2.1 Grupo Objetivo Primario	43
4.2.2 Grupo Objetivo Secundario	43
4.2.3 Institución beneficiada (cliente)	43
4.3 CONCEPTO DE DISEÑO	43

	página
4.4 CONTENIDO	44
4.4.1 ¿El Qué?.	44
4.4.2 ¿Por qué?.	44
4.4.3 ¿Para qué?.	44
4.4.4 ¿Cómo?	44
4.4.5 Elementos de diseño	45
4.4.5.1 Diagramación	45
4.4.5.2 Textos y tipografía	46
4.4.5.3 Fotografía	47
4.4.5.4 Color	48
4.5 ESTRATEGIA	49
4.5.1 Carpeta informativa	49
4.5.2 Boletín “Adelante Niña...”	51
4.5.3 Sitio de Internet	52
CONCLUSIONES	54
RECOMENDACIONES	56
BIBLIOGRAFÍA	57
GLOSARIO	60

ÍNDICE DE ILUSTRACIONES

Tablas		página
1	Guatemala: Población alfabetizada. 1998	12
2	Escuelas de la I y II fase del Proyecto GUA/99/012	27
3	Resultados de encuestas	35

Figuras		
1	En marcha, niños demandan respeto	14
2	Escuelas siguen sin electricidad	15
3	Departamentos guatemaltecos donde se lleva a cabo el programa de Apoyo a la Educación de la Niña	24
4	Diagramación de página interior de la Carpeta Informativa	46
5	Tipografía Berling Antigua	47
6	Fotografía	47
7	Colores	48
8	Portada de Carpeta Informativa	49
9	Página Interior de Carpeta Informativa	50
10	Portada de Boletín “Adelante Niña...”	51
11	Página Interior de Boletín “Adelante Niña...”	52
12	Página Principal del Sitio de Internet	53
13	Página Interior del Sitio de Internet	53

Gráficas		página
1	Grado de ejecución de los presupuestos de Educación, Salud y Defensa	3
2	Gasto Público ordinario en Educación Primaria en porcentajes del total del Gasto Público en Educación. 1990-1998	7
3	Gasto Público ordinario en Educación Primaria como porcentajes del PIB 1990-1998	8
4	Medio preferido	36
5	Medio preferido	37
6	Saturación anual	38
7	Tiempo de evaluación de materiales	39
8	Tiempo de lectura de material de Proyectos que si le interesan	39
9	Diagramación de material que recibe normalmente	40
10	Preferencia de tipografía	41
11	Preferencia de colores	41

1. EDUCACIÓN

1.1 EDUCACIÓN DE LA NIÑA A NIVEL MUNDIAL

Marco Situacional de la Educación de la Niña a nivel mundial presentado por la Dra. Katherine Grigsby representante de la organización PROMEM/ UNESCO Durante el II Seminario Nacional “Educación de la Niña” del Ministerio de Educación Pública. Guatemala 30 de Agosto y 1 de Septiembre del año 2000:

Durante el año 2000 se registro un aumento de asistencia de niñas a la escuela primaria en países en desarrollo. La diferencia de asistencia entre géneros aún es alta. “De los 110 millones de niños y niñas fuera del sistema educativo de los países en desarrollo, 60% son niñas”¹. Esta falta de educación en la mujer no es solo en las edades escolares, sino también se aprecia en los adultos “casi 900 millones de adultos en el mundo son analfabetos, de los cuales dos tercios son mujeres.”²

Las desventajas educativas también recibe la influencia de otros problemas sociales como pobreza, estatus minoritario, violencia, desnutrición, incapacidad, riesgo de VIH / SIDA, que influye en la participación de las niñas en la educación.

Se había establecido ciertas metas mundiales para la educación durante la década de 1990 al 2000, las cuales incluían la expansión de la educación pre-escolar, la reducción del analfabetismo en adultos, la expansión de programas educativos para jóvenes y adultos. Estas metas no fueron completadas a su totalidad por lo que se retomaron para ser alcanzadas para el año 2015.

¹Dra. Katherine Grigsby Memoria del II Seminario Nacional Educación de la Niña, (Guatemala: Lic, Francisco Alfaro y Licda. Gabriela Núñez, 2000) p.16.

² Ibid., p.17

Dentro de la agenda para los próximos años se destaca esta meta “Para el año 2015 todos los niños, con especial énfasis en las niñas, en situaciones difíciles y minorías étnicas, tengan acceso y terminen sus educación primaria gratuita y obligatoria y que ésta sea de buena calidad”³

La doctora Grigsby manifestó que al evaluar el cumplimiento de las metas y analizar detenidamente los resultados obtenidos, como producto de la experiencia se obtuvieron cuatro lecciones aprendidas:

“Los países dicen que no basta incrementar la inversión en la educación de las niñas, es necesario desarrollar incentivos para que los padres y madres favorezcan el acceso y permanencia de las niñas en la escuela.

Es necesario avanzar de un concepto de mejoramiento de la calidad de la educación, hacia un enfoque más amplio de la calidad, que incluya los conceptos de “Escuelas amigables para las Niñas y de “Escuelas sensibles a la perspectiva de género”.

Se requiere pasar del acceso a la escuela, al logro de ambientes de aprendizaje que ofrezcan a las niñas seguridad, protección y que sean agradables.

Se necesita adelantar de la permanencia de las niñas en la escuela a la reafirmación de su autoestima e identidad a través de el currículo y los materiales educativos, la organización del aprendizaje, los procesos de enseñanza-aprendizaje y la relación educador / educandos y entre los mismos educandos.”⁴

Además es necesario darle la importancia debida a la incorporación del autoestima, la identidad y la dignidad de la persona a los materiales educativos.

1.2 LA EDUCACIÓN EN GUATEMALA

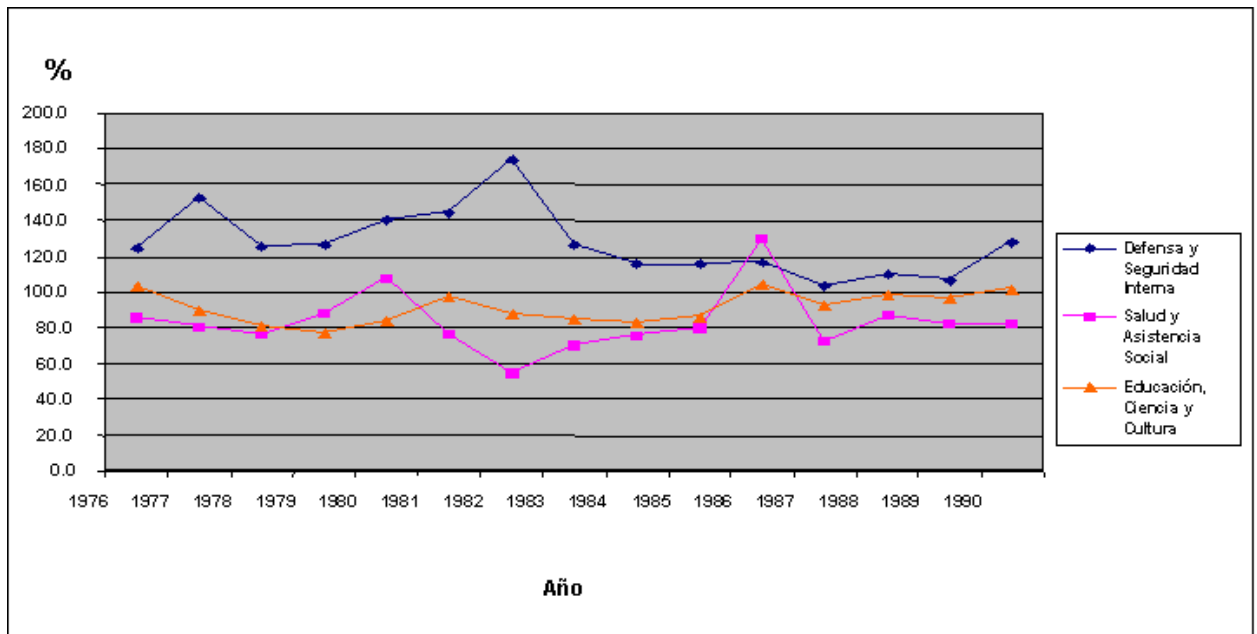
La economía de los países centroamericanos ha sido seriamente afectada por la crisis económica mundial, que se manifiesta en una disminución importante de los recursos financieros que los países dedican al sector de educación.

³ Ibid., p.19

⁴ Ibid., p.17

A raíz de esta disminución de presupuesto, la educación en Centro América ha sufrido un progresivo deterioro en el rendimiento de los sistemas educativos expresado en las altas tasas de deserción y repetición escolar. Así como la permanencia del analfabetismo y bajos niveles educativos en la población adulta y el deterioro en la calidad de la educación que se ofrece. Por lo que se han formado organizaciones, como el Programa de Apoyo a la Educación de la Niña y la Red de Información y Coordinación en Apoyo a la Educación de la Niña que en conjunto con el Ministerio de Educación y el apoyo económico de diferentes empresas guatemaltecas y ayuda internacional se han dedicado a incrementar los niveles de asistencia y permanencia de las niñas a las escuelas.

Gráfica 1 Grado de ejecución de los presupuestos de Educación, Salud y Defensa (1976-1990)



Fuente: Información obtenida del Ministerio de Finanzas y Memorias del Banco de Guatemala.

En Guatemala no se cuenta con un adecuado sistema educativo ya que sufre de serias deficiencias de calidad y cobertura. La calidad del sistema puede medirse a través de parámetros como las tasas de déficit de atención, repetición, deserción y extra-edad entre los escolares. “De cada 100 niños que se inscriben en primer grado, solamente 50 llegan al cuarto año de primaria; de ellos, solamente 30 se encuentran dentro de la edad prevista y sólo 8 completan los seis grados en el área urbana, mientras que en el área rural la cifra se reduce a 2.”⁵

Otro problema cualitativo se refiere a los planes y programas. El Ministerio de Educación tiene un débil sistema de supervisión e información, que limita la evaluación del desempeño de sus miembros y la retroalimentación. Los maestros carecen de habilidades metodológicas para inducir a una participación activa por parte de sus alumnos a través de técnicas de enseñanza, para identificar las necesidades de la comunidad y para brindar soluciones. Es necesario establecer una política educativa de largo plazo, que tenga como objetivo aumentar la cobertura, mejorar la calidad y eliminar el analfabetismo.

De acuerdo con un análisis costo-beneficio, se comprobó que tanto para las personas individuales como para la sociedad la inversión en la educación es rentable. Está comprobado que las personas con algún nivel de educación obtienen mayores ingresos a lo largo de su vida laboral, en comparación con las que no han tenido ningún tipo de instrucción formal. La educación formal contribuye a mejorar la productividad y el nivel de ingresos de las personas.

1.2.1 Ley de educación nacional. “TITULO I: Principios y fines de la Educación.

CAPÍTULO I: Principios. ARTÍCULO 1: La Educación en Guatemala se fundamenta en los siguientes principios:

- Es un derecho inherente a la persona humana y una obligación del Estado.

⁵ Ministerio de Educación de Guatemala MINEDUC.

- En el respeto a la dignidad de la persona humana y el cumplimiento efectivo de los Derechos Humanos.
- Tiene al educando como centro y sujeto del proceso educativo.
- Está orientada al desarrollo y perfeccionamiento integral del ser humano a través de un proceso permanente, gradual y progresivo.
- En ser un instrumento que coadyuve a la conformación de una sociedad justa y democrática.
- Se define y se analiza en un entorno multilingüe, multiétnico y pluricultural en función de las comunidades que la conforman.
- Es un proceso científico, humanístico, crítico, dinámico, participativo y transformador.

CAPÍTULO II: Fines . ARTÍCULO 2: Los fines de la Educación en Guatemala son los siguientes:

- Proporcionar una educación basada en principios humanos, científicos, técnicos, culturales y espirituales que formen integralmente al educando, lo preparen para el trabajo, la convivencia social y le permitan el acceso a otros niveles de vida.
- Cultivar y fomentar las cualidades físicas, intelectuales, morales, espirituales y cívicas de la población, basadas en su proceso histórico y en los valores de respeto a la naturaleza y a la persona humana.
- Fortalecer en el educando, la importancia de la familia como núcleo básico social y como primera y permanente instancia educadora.

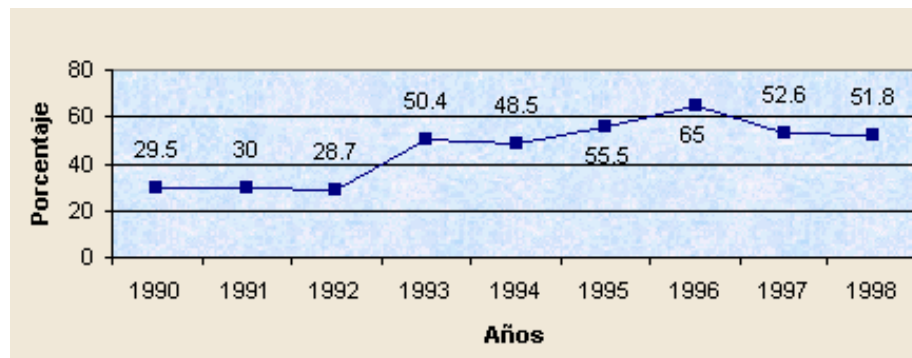
- Formar ciudadanos con conciencia crítica de la realidad guatemalteca en función de su proceso histórico para que asumiéndola participen activa y responsablemente en la búsqueda de soluciones económicas, sociales, políticas, humanas y justas.
- Impulsar en el educando el conocimiento de la ciencia y la tecnología moderna como medio para preservar su entorno ecológico o modificarlo planificadamente en favor del hombre y la sociedad.
- Promover la enseñanza sistemática de la Constitución Política de la República, el fortalecimiento de la defensa y respeto a los Derechos Humanos y a la Declaración de los Derechos del Niño.
- Capacitar e inducir al educando para que contribuya al fortalecimiento de la auténtica democracia y la independencia económica, política y cultural de Guatemala dentro de la comunidad internacional.
- Fomentar en el educando un completo sentido de organización, responsabilidad, orden y cooperación, desarrollando su capacidad para superar sus intereses individuales en concordancia con el interés social.
- Desarrollar una actitud crítica e investigativa en el educando para que pueda enfrentar con eficacia los cambios que la sociedad le presenta.
- Desarrollar en el educando aptitudes y actitudes favorables para actividades de carácter físico, deportivo y estético.
- Promover en el educando actitudes responsables y comprometidas con la defensa y desarrollo del patrimonio histórico, económico, social, étnico y cultural de la Nación.
- Promover la coeducación en todos los niveles educativos.

- Promover y fomentar la educación sistemática del adulto.”⁶

1.3 GASTO PÚBLICO EN EDUCACIÓN PRIMARIA

En 1998, a la enseñanza primaria se le concedió el 52% del total del gasto público ordinario en educación, del Ministerio de Educación. La educación primaria se consideró como primordial en la repartición del presupuesto.

Gráfica 2 Gasto Público ordinario en Educación Primaria en porcentajes del total del Gasto Público en Educación. 1990-1998



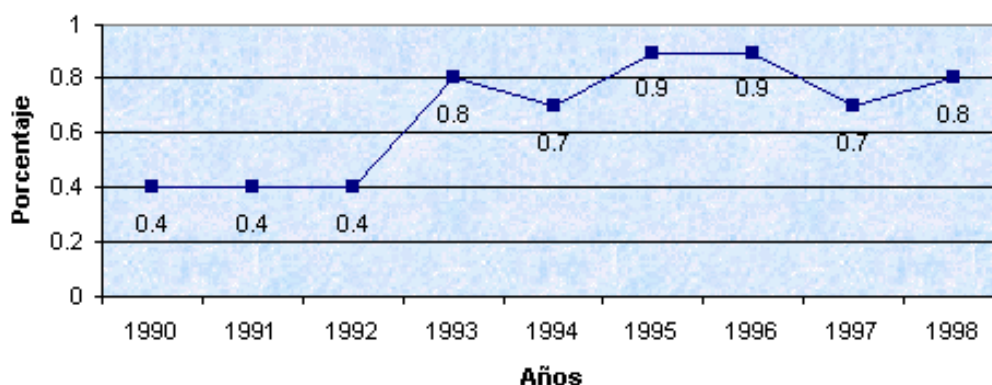
Fuente: Indicadores de EPT, elaborados con base en los Anuarios Estadísticos 1992-1998, Unidad de Informática–UDI- Ministerio de Educación. Guatemala.

Como se puede ver en esta gráfica el gasto ordinario en educación primaria ha ido ascendiendo hasta alcanzar un poco más del 50% del gasto público ordinario en educación.

⁶ Ley de Educación Nacional. Decreto 12-91 p.3

Gráfica 3 Gasto Público ordinario en Educación Primaria

como porcentajes del PIB 1990-1998



Fuente: Indicadores de EPT, elaborados con base en los Anuarios Estadísticos 1992-1998,

Unidad de Informática -UDI- Ministerio de Educación. Guatemala.

1.4 EVALUACIÓN CUALITATIVA DE LA EDUCACIÓN PRIMARIA

Las políticas educativas establecidas para el período 1990-1998, concuerdan con los objetivos y estrategias de la educación para todos. El aumento en la cobertura de la educación primaria ha necesitado de apoyo que recibió por medio de las siguientes acciones:

Acciones legales:

- Emisión de la Ley de Educación Nacional, Decreto Número 12-91, en enero de 1991, en respuesta a las demandas de la sociedad guatemalteca, caracterizada por ser multiétnica, pluricultural y multilingüe.
- Creación del Centro Nacional de Pruebas.
- Elaboración de un Reglamento de Evaluación del Rendimiento Escolar de la Educación Bilingüe en Guatemala.

- Programa de becas, para promover la cobertura y elevar los indicadores de retención y promoción de las niñas del área rural.
- Transformación del Programa Nacional de Educación Bilingüe Intercultural PRONEBI- en la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI- en 1995, según Acuerdo Gubernativo 726-95.
- Institucionalización de las Jefaturas Departamentales de Educación Bilingüe Intercultural –EBI-, mediante resolución de la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI-.
- Creación del Programa Nacional de Autogestión para el Desarrollo Educativo - PRONADE-, Acuerdo Gubernativo 457-96.

Acciones administrativas:

- Funcionamiento del Programa de Educación en Población.
- Implementación de la educación primaria bilingüe para atender los grupos indígenas con el mayor número de hablantes: Mam, Kaqchiquel, K'iche' y Q'eqchi'.
- Creación de Escuelas Bilingües Interculturales -EBI- en las cuatro áreas lingüísticas mayas mayoritarias.
- Creación de un Sistema de Capacitación Regional Bilingüe SICAREBI.
- Programas de asistencia complementaria: Desayunos escolares (Corazón Contento), Refacción Escolar, Subsidio al Transporte Escolar, Dotación de Mobiliario Escolar, Construcción y Reparación de Escuelas.
- Programa de Escuelas Saludables, para lograr el involucramiento de alumnos, maestros y autoridades en el mejoramiento de la salud y del ambiente escolar, hogareño y comunitario.
- Dotación de libros de texto: Serie Camino a la Excelencia.

Acciones técnicas:

- Capacitación a los docentes en servicio y a los de primer ingreso al servicio y dotación de materiales de apoyo.
- Renovación de la supervisión educativa, mediante la contratación y capacitación de 400 nuevos supervisores y equipos técnicos pedagógicos, a nivel nacional.
- Formación inicial de círculos de calidad docente para promover metodología activa y equidad de género, en la educación bilingüe.

En 1989 fue creado el Sistema Nacional de Mejoramiento de los Recursos Humanos y Adecuación Curricular –SIMAC-, con apoyo de un proyecto técnico financiado por el Gobierno de Holanda. Esta dependencia ministerial es responsable del mejoramiento permanente y dinámico del currículo escolar y de los recursos humanos del Ministerio de Educación.

El SIMAC ha logrado responder a la falta de calidad del sistema educativo nacional, en el diseño y desarrollo del currículum nacional.

1.5 EVALUACIÓN CUANTITATIVA DE LA ALFABETIZACIÓN Y POST-ALFABETIZACIÓN EN 1998

"En el año 1990, el índice de analfabetismo era de 44.9%; en 1998 se redujo a 31.7%.”⁷ La alfabetización de adulto en 1998 logró alcanzar al 68.3% de la población de 15 años o más; y el 94.4% en el grupo específico de 15 a 24 años. Por lo que se puede notar que la atención se ha concentrado más en el último grupo.

“El análisis evaluativo evidencia que en 1998, los índices de alfabetismo para los grupos de 15 y más años y de 15 a 24, fueron mayores en el área urbana (81.8% y 95.0%) que en la rural (59.3% y 94.1%). En la población de 15 y más años, sólo en el área urbana, el alfabetismo femenino (98.6%) es mayor que el masculino (72.1%). Pero en la población de 15 a 24 años, los índices no presentan variaciones muy grandes entre hombres y mujeres.”⁸

⁷ Foro Mundial Sobre la Educación. S.A. http://www2.unesco.org/wef/countryreports/guatemala/rapport_2_1.html

⁸ Ibid.

Tabla 1 GUATEMALA: Población alfabetizada. 1998

Área y género	Población		No. de alfabetizados		Índices de alfabetismo	
	15 y +	15-24	15 y +	15-24	15 y +	15-24
Total Nacional	6 044,570	2 216,005	4 129,567	2 092,393	68.3	94.4
Hombres	3,066,491	1,126,253	2,253,143	1,073,631	73.5	95.3
Mujeres	2,978,079	1,089,752	1,876,424	1,018,762	63.0	93.5
Área Urbana	2,424,477	833,218	1,982,192	791,552	81.8	95.0
Hombres	1,541,218	383,714	1,111,024	373,731	72.1	97.4
Mujeres	883,259	449,504	871,167	417,821	98.6	92.9
Área Rural	3,620,093	1,382,787	2,147,374	1,300,841	59.3	94.1
Hombres	1,525,273	742,539	1,142,118	699,900	74.9	94.3
Mujeres	2,094,820	640,248	1,005,257	600,941	48.0	93.9

Fuente: Indicadores de EPT elaborados con base en la información del Departamento de Estadística del CONALFA. Guatemala.

1.6 LA FALTA DE EQUIDAD DE GÉNERO EN LA EDUCACIÓN GUATEMALTECA

Guatemala cuenta con graves problemas de educación lo que la lleva a ser el país que tiene la segunda tasa más alta de analfabetismo en América Latina. Pero el analfabetismo de Guatemala afecta en mayor medida a las mujeres. “El 70% de mujeres en todo el país son analfabetas y de éstas, cerca del 80% son mujeres mayas del área rural.”⁹

La participación en la educación de las niñas es menor a la de los varones “en el área rural la inscripción de niñas corresponde al 44.5% del total de inscritos. Aproximadamente, medio millón de niñas entre los 7 y 14 años no están inscritas en la escuela primaria en comparación con 300,000 niños que tampoco lo están.”¹⁰ Esta situación se marca más en los años más altos ya que la inscripción de niñas en sexto grado es mucho menor que la de primer grado. Lo que lleva a concluir que los niveles de deserción de las niñas a lo largo de la primaria es muy alto, en especial en el área rural. “El 66% de las niñas del área rural abandonan la escuela antes del tercer grado y únicamente una de cada ocho niñas se gradúa de sexto grado.”¹¹

Se han determinado múltiples barreras que limitan el acceso de la niña a la educación en Guatemala entre las cuales se encuentran:

Barreras económicas: costos elevados para los padres de familia como lo son la matrícula escolar, libros, materiales, cuadernos y útiles, así como el uniforme o vestuario y zapatos.

⁹ Ministerio de Educación. *La iniciativa de la educación de la niña en Guatemala. Una retrospectiva*. S.A. (Guatemala: S.E. 1991-1997). p7

¹⁰ Loc. Cit.

¹¹ Loc. Cit.

Dentro de esta barrera también se considera el trabajo doméstico que deja de realizar la niña en su casa, el cuidado de hermanos menores y el ingreso no percibido por la familia por falta del apoyo de la niña en el trabajo.

**Figura 1: En marcha, niños demandan respeto
Conmemoran el Día Internacional del Trabajo Infantil**

Niños de distintos lugares del país desfilaron en conmemoración del
Día Internacional del Trabajo Infantil.
Guatemala, jueves 13 de junio de 2002



Fuente: Prensa Libre.com

Barreras culturales: es considerado peligroso que la niña acuda por sí sola a la escuela ya que los caminos no son seguros, además para los padres representa preocupación el contacto de las niñas con los compañeros de género masculino en la escuela. Además hay un alto nivel de escasez de maestras en las escuelas.

Barreras educativas: entre estas se encuentran como principal la falta de capacitación de maestros sobre temas de equidad de género lo que conlleva a una baja participación equitativa de niños y niñas.

La falta de escuelas primarias completas, donde se encuentren los 6 grados de educación primaria. Así como la limitada cobertura de educación bilingüe.

Deficiencias administrativas que tienen como consecuencia la falta de libros de texto y materiales educativos y la refacción escolar. (La refacción escolar es la razón principal por la que muchos padres permiten la asistencia de sus hijos al colegio).

Falta de enfoque orientado a la educación de las actitudes y valores para el desarrollo integral de la personalidad de los niños.

Barreras de infraestructura: largas distancias entre las escuelas y las residencias de las niñas, caminos inadecuados, falta de servicios básicos en las comunidades (electricidad, agua potable, sanitarios, transporte).

Figura 2: Escuelas siguen sin electricidad

Ministerio debe Q7 millones

Maestros y personal administrativo del Instituto Nacional Mixto Nocturno, zona 1, han iniciado labores casi a oscuras.

Guatemala, viernes 09 de enero de 2004



Fuente: Prensa Libre.com

Barreras de nutrición y salud: altos niveles de desnutrición crónica que conlleva al retardo en el crecimiento físico.

A consecuencia de estas situaciones Guatemala se vio en la necesidad de construir un nuevo sistema educativo donde se le diera la oportunidad tanto a guatemaltecos como guatemaltecas de acceder a este con igualdad de condiciones. Además se implementaron programas de sensibilización en el tema de equidad de género en la educación guatemalteca. “Es en ese contexto en el que se inscribe la Educación de la Niña, que es una expresión de apoyo de la sociedad civil y del Estado guatemalteco, en un proyecto estratégico para el desarrollo del país.”¹² La educación debe tender a la igualdad de género, donde hombres y mujeres tengan las mismas oportunidades de educación y posteriormente de progreso y desarrollo. “ La mejor inversión económica que puede hacer un país es la educación.”¹³

“La transformación curricular significa transformar la escuela, para que esta sea una escuela abierta en donde no existan la discriminación, los prejuicios, los estereotipos, que clasifican a las personas por su género, por su etnia, por su edad. Las niñas juegan un papel de primera importancia.”¹⁴

La falta de educación de la niña en Guatemala es un problema que se ha identificado desde hace ya varios años. Se han realizado numerosos estudios sobre el tema para lograr entender las causas y consecuencias de la baja escolaridad de las niñas.

¹² Lic. Mario Torres, Ministro de Educación. *Memoria II Seminario Nacional “Educación de la Niña”* (Guatemala 2000). p14

¹³ Lic. Alfonso Portillo, Presidente de Guatemala. *Ibid*, p12

¹⁴ Lic. Edgar Barrillas, Director del SIMAC. *Ibid*, p15

Durante los años de 1985 y 1988, la Agencia para el desarrollo Internacional (AID) en cooperación con el Ministerio de Educación realizó estudios y evaluaciones en el sector de educación básica. El objetivo de estos era identificar las deficiencias y necesidades principales en el Sistema de Educación Primaria en Guatemala. “Dicha investigación reportó como problemas principales, la baja calidad e ineficiencia del sistema, la baja cobertura y la pobre administración de los servicios educativos. Altos niveles de analfabetismo de las mujeres, especialmente en las áreas rurales, así como las altas tasas de deserción de las niñas. Las recomendaciones de estas evaluaciones señalaron la necesidad de identificar los medios para incrementar las tasas de inscripción escolar, retención y promoción de las niñas.”¹⁵

El Ministerio de Educación y la AID respondieron a esto con un esfuerzo combinado en el cual diseñaron en 1989 el Proyecto Fortalecimiento de la Educación Básica (BEST/AID). Su propósito fue aumentar la eficiencia, cobertura, calidad y equidad de las condiciones educativas de Guatemala.

Posteriormente en el año 1990 se realizaron diferentes estudios en Guatemala con respecto a la demografía, la salud materno infantil y la educación. “Numerosos son los estudios que han demostrado el impacto de la educación de la niñas en su propio desarrollo emocional, el bienestar y salud familiar, las mejoras de ingresos, la educación de las siguientes generaciones y otros.”¹⁶ Estos estudios ligaron directamente la falta de escolaridad de las niñas con la deficiencia en la salud y nutrición, bajos ingresos y falta de empleo. “El bienestar de la niña depende no sólo del tema de educación, sino también está ligado al de salud, infraestructura y cultura.”¹⁷ Fue gracias a estos estudios que en 1991 la Misión AID y el Ministerio de Educación incorporan el programa de la Niña a las actividades del proyecto BEST/AID con el fin de promover la educación de la

¹⁵ Núñez, Ministerio de Educación Op Cit. p5

¹⁶ Memoria II Seminario Nacional “Educación de la Niña” Op Cit. p3

¹⁷ Tercer Encuentro de Educación de la Niña, Junio 2000.

niña hasta el sexto grado de primaria, con la esperanza de reducir los índices de deserción y repitencia de las niñas en el área rural.

En 1991, se fundó la Comisión de Seguimiento “*Eduquemos a la Niña: lograremos el desarrollo de Guatemala*”, como un esfuerzo conjunto de sectores privados y públicos, que han trabajado juntos para facilitar a las niñas el acceso, la permanencia y la oportunidad de graduarse de sexto grado a nivel nacional.

“La creación del Programa de la Niña constituyó un apoyo fundamental a la iniciativa de la educación de la niña, ya que brindó la asesoría técnica requerida para dar impulso a las acciones iniciales de sensibilización de agentes decisores, autoridades educativas y otros grupos organizados. También apoyó el desarrollo de estudios que permitieran orientar y sustentar el trabajo de educación de la niña en Guatemala.”¹⁸

Este proyecto establece como aspecto importante la sensibilización de padres y madres de familia con respecto a mandar a sus hijas a la escuela. “Los padres tienen que estar consientes que es mejor que la niña este en la escuela, que llevando agua o cuidando a los hermanitos; y es de beneficio para los padres intervenir en el entorno familiar y en el bienestar de su familia.”¹⁹

El Proyecto de Educación de la Niña fue dividido en dos fases para su elaboración e implementación.

En la fase I se estableció una política de educación de la niña. Donde se establecieron las siguientes estrategias:

- Sensibilización y divulgación de la importancia de la educación de la niña y la equidad de género.

¹⁸ Ministerio de Educación. Op Cit. p6

¹⁹ Lic. Derek Steele, Presidente de la Asociación Eduquemos a la Niña. *Memoria II Seminario Nacional “Educación de la Niña”* Op. Cit. p21

- Elaboración de un plan de acción de la educación de la niña en el país con la colaboración del sector público y privado.

Durante la fase II se dio la implementación de programas, proyectos y acciones específicas como:

- La sensibilización y capacitación de maestros en temas de educación de la niña.
- Elaboración de materiales educativos y motivacionales para niños, niñas, maestros y padres de familia.

En el año 2000 “por primera vez en Guatemala el sector privado y el sector público se unieron en la búsqueda de soluciones conjuntas a la problemática de la educación de la niña.”²⁰

“Se han realizado tres Encuentros Nacionales Educando a la Niña: lograremos el desarrollo de Guatemala de 1991 y 2000, patrocinados por la USAID, la iniciativa privada y el Ministerio de Educación respectivamente; así como el Primero y Segundo Seminarios Nacionales de Educación da la Niña, realizado por el Ministerio de Educación con apoyo del gobierno de Japón a través de la PNUD en 1997 y 2000.”²¹

“El Primer Seminario Nacional de Educación de la Niña en Guatemala, dio inicio a una serie de acciones a favor de la niñas, entre las cuales se puede mencionar el apoyo técnico y financiero del gobierno de Japón para siete departamentos, con el propósito de responder a necesidades locales dentro del marco de la descentralización, la coparticipación en la elaboración del Plan Estratégico de Educación de la Niña 1998-2002, así como las becas otorgadas a

²⁰ Ibid. p3

²¹ Ibid. p4

funcionarios del Ministerio de Educación en el Japón, para estudiar el curso sobre Administración Educativa a nivel Regional de Guatemala.²²”

El propósito de la realización del II seminario Nacional de Educación de la Niña fueron “fortalecer y orientar las acciones futuras de la educación de la niña”.²³

Según la conferencia impartida por M. A. Toshio Murata, Asesor Superior de la Agencia de Cooperación Internacional de Japón –JICA- durante el Seminario Nacional “Educación de la Niña” del Ministerio de Educación Pública, Guatemala del 30 Agosto al 1 de Septiembre del 2000. Los principales problemas identificados en materia de educación de la niña en Guatemala son:

- La falta de inscripción de niñas: Padres y madres de familia no inscriben a sus hijos e hijas, existen cinco posibles causas:

- Niños y niñas trabajan, debido a la pobreza en que viven, los padres no tienen la posibilidad de pagar por la educación de sus hijos, y estos deben ayudar a padres. Es muy común que las niñas sean las que deban atender los trabajos domésticos y el cuidado de sus hermanos menores.

- En las zonas urbanas hay muchas familias numerosas y la mayoría de estas familias son de escasos recursos económicos, lo cual les obliga a seleccionar los hijos que envían a la escuela, generalmente se selecciona a los hombres.

- La influencia cultural, padres y madres no han tenido la oportunidad de asistir a la escuela por lo que no comprenden su necesidad.

- Mal funcionamiento de las instituciones educativas publicas debido a la mala administración de estas, falta de monitoreo de las necesidades reales de cada comunidad por lo que el plan de estudios no responde a las necesidades, intereses y problemas locales. Lo que lleva a que los padres de familia no crean en la necesidad de la educación y no inscriben a sus hijos e hijas en las escuelas.

²² Ibid

²³ Ibid. p7

- El bajo rendimiento académico: esto va de la mano con los altos niveles de deserción de estudiantes, algunas de sus causas pueden ser:

- El desbalance del plan de estudios con la demanda real ya que este no refleja las necesidades, intereses y problemas locales de la educación.

- La deficiencia del proceso enseñanza / aprendizaje. Los maestros desarrollan sus clases de manera tradicional, escriben el contenido del libro de texto en el pizarrón, o lo dictan, mientras los alumnos anotan en sus cuadernos. Además el tiempo que los alumnos reciben clases, es muy inferior a los que debería de ser, por lo que el problema de deficiencia del proceso enseñanza / aprendizaje es cuantitativo y cualitativo.

- El contenido de los textos y materiales didácticos no responde a la realidad local, ni del aula, debido a que quienes los elaboran la desconocen.

- Demasiados niños por maestro, falta de materiales educativos y de condiciones mínimas de comodidad en el aula. Obstáculos para los maestros como el bajo nivel salarial, deficiente capacidad de supervisión y administración de los directores de escuelas, la incompatibilidad del trabajo y la vida personal debido a la lejanía entre residencia y escuela, la desatención técnica de los maestros que les impiden realizar un buen trabajo.

- Barrera del idioma en la educación.

- La deserción de las niñas:

- Grandes distancias entre la escuela y la residencia de la niña, difícil acceso a la escuela por caminos en mal estado y el peligro de recorrerlos solas.

- Falta de programas motivacionales para los alumnos.

- Falta de apoyo de los padres y madres para el estudio de sus hijos e hijas.

De todos estos problemas planteados en Guatemala se considera como prioritarios:

- El desbalance entre el plan de estudios y la necesidad educativa real.

- La deficiencia en el proceso enseñanza-aprendizaje.

- La indiferencia de los padres y madres en relación a la educación de sus hijos e hijas.

1.7 EL PROGRAMA DE LA NIÑA

Este programa ha ayudado a despertar el interés y preocupación por la educación de la niña guatemalteca. El programa ha apoyado la capacitación de autoridades educativas y padres de familia, así como la elaboración de materiales educativos sensibles a la equidad de género.

“El propósito del Programa de la niña ha sido promover la asistencia, retención y promoción hasta sexto grado de la escuela primaria, particularmente en la áreas rurales y de la población maya-hablante. A fin de garantizar la incorporación de los elementos de la cultura maya en las diferentes áreas de trabajo del Programa.”²⁴

Para alcanzar este objetivo el Programa ha desarrollado políticas, estrategia y acciones para promover comportamientos equitativos y las oportunidades educativas de las niñas. También se han evaluado los sistemas educativos a nivel de aula para mejorar el sistema educativo.

El Programa de Apoyo a la Niña se ha dividido en cinco áreas de acción:

- Provisión de asistencia técnica y coordinación interinstitucional:
 - Apoyo al Ministerio de Educación en la elaboración de políticas ministeriales de educación de la niña.
 - Apoyo en el diseño y planificación del Programa de Becas para Niñas.
 - La recaudación de fondos y desarrollo institucional.
 - La planificación y desarrollo de presentaciones a grupos locales en asuntos de educación de la niña.

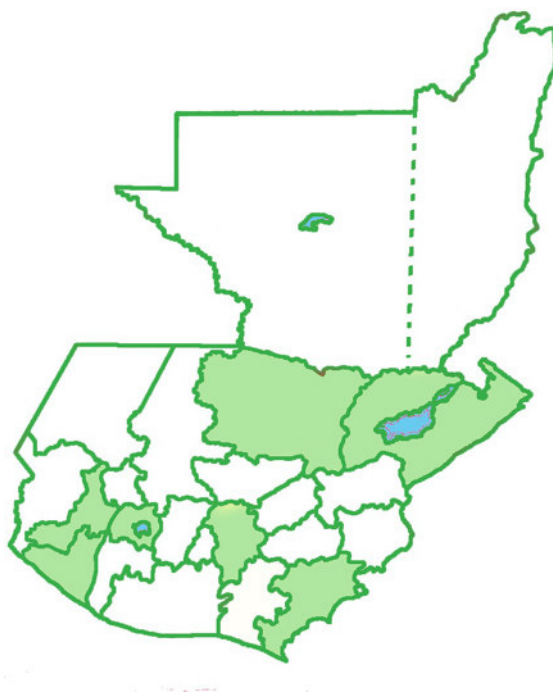
²⁴ Ministerio de Educación. Op Cit. p35

- Desarrollo de propuestas para obtener recursos para la ejecución de proyectos.
- Diseño, ejecución, reforzamiento y evaluación del proyecto.
- Capacitación sobre asuntos de educación al personal de las direcciones regionales y departamentales del ministerio de educación.
- Producción de materiales educativos en favor de la educación de la niña:
 - Diseño, desarrollo, impresión y distribución de materiales educativos y motivacionales para la niña complementarios al currículo.
 - Diseño y elaboración de un manual para la promoción de la participación equitativa de niños y niñas, en el que se presentan técnicas para ser trabajadas por los docentes.
 - Diseño y elaboración de materiales de capacitación para maestros y padres de familia.
- Capacitación de autoridades educativas, técnicos, maestros y padres de familia:
 - Plan de capacitación dirigido a técnicos, maestros y padres de familia de las comunidades beneficiadas.
 - Capacitación a maestros sobre temas de desarrollo de actitudes favorables para la participación de la niña en la escuela.
- Investigación relacionada con la educación de la niña:
 - Se realizaron diferentes investigaciones respecto a la educación de la niña gracias a las cuales hoy se cuenta con información que reporta la experiencia guatemalteca sobre al educación de la niña. Se logró elaborar un diagnóstico de la educación de la niña en Guatemala.
 - Resultados sobre estudios de participación de niñas mayas en la educación primaria y efectividad de maestros.
 - Diagnóstico de necesidades de capacitación de Comités de padres y madres de familia.
- Integración de género:
 - Elaboración de libros de texto y materiales educativos, actividades de capacitación y materiales de apoyo que traten el tema de equidad de género.

- Revisión del currículo nacional con el propósito de incorporar el enfoque de equidad entre hombres y mujeres.

1.7.1 Proyectos Departamentales en Apoyo a la Educación de la Niña. Para lograr un verdadero avance en la educación de la niña es necesario identificar las necesidades específicas de cada comunidad. Se seleccionaron 36 escuelas del área rural de predominante población maya de los departamentos de Retalhuleu, Quetzaltenango, Izabal, Sololá, Alta Verapaz, Guatemala y Jutiapa. En ellas se implemento un programa piloto donde se pone a prueba el proyecto de Educación a la Niña.

Figura 3: Departamentos Guatemaltecos donde se lleva a cabo actualmente los proyectos del Programa de Apoyo a la Educación de la Niña.



Fuente: Programa de Apoyo a la Educación de la Niña

A. Alta Verapaz: Proyecto “Capacitación a Docentes sobre: Interculturalidad, Equidad de Género, Principios y Valores” El proyecto pretende contribuir a motivar a las niñas para que asistan regularmente a sus clases y que participen

activamente en los procesos de aprendizaje, a través de la implementación de una guía integrada sobre principios y valores de la educación, equidad de género e interculturalidad. Para lograr esto los docentes serán capacitados para su aplicación y los niños(as) elaborarán boletines sobre sus actividades realizadas.

Objetivos Específicos: contribuir a la retención de las niñas en el nivel primario y motivar a las niñas para que asistan regularmente a clases. El proyecto ha producido una guía integrada sobre Principios, Valores, Equidad de género e Interculturalidad, para uso de los y las docentes.

B. Jutiapa: Proyecto “Educación de la Niña del Siglo XXI” Se pretende lograr un incremento de la promoción de las niñas a nivel primario por medio de la asistencia regular a clases y su participación activa en la escuela.

Objetivo específico: fortalecer la capacidad de lectura y escritura de los alumnos y alumnas de las escuelas seleccionadas. Implementación de mini bibliotecas.

C. Guatemala: Proyecto “Con la Escuela por la Niña”. El proyecto busca lograr un incremento de la inscripción y promoción de las niñas en las escuelas primarias seleccionadas, incrementando la calidad del proceso enseñanza / aprendizaje. Para lo que se capacitarán docentes sobre metodologías activas y se implementarán las escuelas con equipo y mini bibliotecas.

Objetivo Específico: mejorar la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje, utilizando metodologías activas en las escuelas de los cuatro municipios seleccionados.

D. Izabal: Proyecto “Artesanía de la Niña” Estudios demostraron que la ausencia de las niñas en las escuelas de Izabal se debía a la necesidad del ingreso económico que estas contribuyan a sus hogares por lo que en el proyecto se incluyó la preparación artesanal a nivel escolar de las niñas. Por lo que se les prepara para elaborar, administrar y comercializar artesanías locales.

Objetivo Específico: preparar a las niñas en una actividad productiva artesanal, como parte de la educación integral. Se han elaborado guías de apoyo técnico para el desarrollo y trabajo artesanal y se han capacitado monitoras para el proceso de capacitación en cada artesanía: Pintura en tela, productos en bambú y concha marina.

E. Retalhuleu: “Proyecto Educativo de la Niña Retalteca -PROENIR-” El proyecto pretende contribuir a que las mujeres tengan mayor participación social, cultural, económica y política en su comunidad. Los maestros y maestras se capacitarán en temas de equidad de género; se implementarán las escuelas con mini bibliotecas, rota folios y librerías; así como también, los padres y madres de familia serán sensibilizados.

Objetivo Específico: aumentar la retención de la niña en un 2% en los grados de 3ro. 4to. 5to y 6to.

F. Sololá: “Proyecto Kix K’astajoq Altomab” (Despierten Niñas) El proyecto pretende contribuir al incremento de la promoción de las niñas en el sistema educativo, contrarrestando los índices de deserción escolar de las niñas y niños. Los maestros y maestras, lo padres y madres de familia, así como las niñas están siendo capacitados(as) en los temas de equidad de género, metodología activa y otros afines.

El objetivo específico: reducir los índices de deserción escolar de las niñas.

G. Quetzaltenango:“Proyecto Educando con Equidad y Excelencia 3E” El Proyecto pretende contribuir al incremento de la promoción de las niñas de las escuelas, aumentando su comprensión en clase. Se trabaja con un manual de metodología activa integradora, con enfoque de género, interculturalidad y técnicas para el desarrollo del pensamiento. Se complementa con la implementación de mini bibliotecas, radio grabadoras, material didáctico y la capacitación a docentes para su implementación.

Objetivo Específico: aumentar el nivel de comprensión de las actividades de aprendizaje en las niñas de las escuelas involucradas en el proyecto.

Tabla 2 ESCUELAS DE LA I Y II FASE DEL PROYECTO GUA/99/012

Departamento	Municipios	Cant. Escuelas	I Fase	II Fase
Alta Verapaz	3 Municipios	39 Escuelas	13 Escuelas	27 Escuelas
Retalhuleu	4 Municipios	16 Escuelas	12 Escuelas	4 Escuelas
Quetzaltenango	6 Municipios	24 Escuelas	12 escuelas	12 escuelas
Izabal	5 Municipios	15 Escuelas	11 escuelas	15 escuelas
Sololá	2 Municipios	21 Escuelas	16 escuelas	4 escuelas
Guatemala	4 Municipios	18 Escuelas	12 escuelas	18 Escuelas
Jutiapa	7 Municipios	28 Escuelas	9 Escuelas	19 Escuelas
Totales	31 Municipios	161 Escuelas	85 Escuelas	99 Escuelas

Fuente: Programa de Apoyo a la Educación de la Niña, PNUD.

2. FUNDAMENTACIÓN ANTROPOLÓGICA

2.1 JUSTIFICACIÓN ANTROPOLÓGICA

“La persona humana no es cualquier individuo, es una sustancia individual de naturaleza racional. Esto lleva a reconocer que tiene, cuerpo y espíritu. La corporeidad le permite estar presente en el mundo corporal, pero esta presencia no es igual a la de todos los seres.

La persona tiene operaciones no corpóreas que inducen a vislumbrar que posee algo más que cuerpo: unas facultades espirituales que proceden de un principio espiritual y estas son inteligencia y voluntad.

Así el ser humano es capaz de transformar el medio en el que vive, mejorarlo para el bien propio y social. De aquí es donde nace la técnica que es la base del progreso. Para que un país progrese, es necesario comprender esto. El ser humano no nace perfecto, es perfectible y aquí entra el tema de la educación.

La educación es básica para la formación integral de la persona. Es necesario tomar en cuenta la educación integral. Los elementos de esta son:

Educación corporal: educación sobre salud, educación física.

Educación espiritual: formar la inteligencia y la voluntad.

Educación psicológica: de acuerdo al género y edad.

El “Proyecto de Apoyo a la Educación de la Niña” aspira a dar a la “niña guatemalteca” este tipo de educación.”²⁵

²⁵ Licda. Geraldina Rodríguez-Zabaleta

2.2 ¿POR QUÉ EDUCAR A LA NIÑA?

“Educar a la niña son palabras que encierran un resultado poderoso y trascendente, especialmente por los cambios profundos que produce en el ámbito familiar, comunitario y social cuando se educa a una niña”.²⁶

La mujer se convierte en la madre de la familia y tendrá a su cargo la educación de sus hijos, por esta razón es muy importante la correcta educación primaria de las niñas. El desarrollo de un país se basa en la familia y la cabeza de esta son las madres, ellas, son las encargadas de la salud, alimentación, cuidado y educación, por eso es tan importante la educación de una niña.

Que sea capaz de leer las instrucciones de un medicamento, que pueda entender el material informativo de cómo lavar correctamente los alimentos de su familia, que aprenda como alimentar mejor a ésta, que sea capaz de comprender señales de advertencia o peligro son ejemplos de la importancia de la educación de una futura madre.

La base del desarrollo de cualquier nación es la educación, y a las niñas Guatemaltecas no se les da la oportunidad de acceder a la educación básica de nivel primaria, no aprenden a leer y escribir y no saben matemática básica. La ignorancia de las mujeres lleva a condiciones de vida pobre, maltrato, abuso físico y psicológico.

La dignidad humana tiene como característica el crecimiento. “El enriquecimiento personal y profundo del individuo le vendrá del mayor o menor conocimiento de la verdad y la práctica del bien.”²⁷ Para practicar el bien de forma privada y pública se necesita tener claros los derechos inalienables de la persona humana.

²⁶ Memoria del II Seminario Nacional Educación de la Niña. Op Cit. P.3

²⁷ SADA F., Ricardo *Curso de Ética General y Aplicada*. México: Editorial MiNos p113.

“Los derechos fundamentales de la persona son:

- El derecho a la vida, la libertad y seguridad.
- El derecho a los medios económicos suficientes para llevar una existencia digna (alimentación, vestido, vivienda, descanso, asistencia médica, servicios sociales, etc.).
- Derecho al debido respeto a la persona y a su fama pública.
- Derecho a la libertad religiosa.
- Derecho a la propiedad privada.
- Derecho al trabajo remunerado, a la libre elección de oficio o profesión y al salario justo.
- Derecho a la libre elección de estado y derecho a fundar y desarrollar una familia.
- Derecho a la educación y a la cultura.
- Derecho a manifestar y defender las propias ideas (libertad de expresión); y así también, entre otros, el derecho a la libre circulación y emigración, a la nacionalidad, a la libertad de reunión, asociación y residencia, a la participación en la vida pública, etc.”²⁸

Del derecho a la educación y cultura se derivan otras más tales como el derecho al trabajo, a la justa remuneración, a la existencia digna, a la libre elección de oficio entre otros. Como consecuencial al negar a la niñas el derecho a la educación, quedan vedados los que derivan de éste. Estos derechos no solo se le niegan a la niña en si, sino también a sus futuros hijos, ya que ella en su ignorancia seguirá con la forma de educación que conoció en su casa, enviando únicamente a los hijos varones a la escuela.

La educación en la escuela las prepara para enfrentar la vida en sus diferentes etapas. Se ha comprobado que las niñas que reciben una educación formal son las más propensas a retrasar el matrimonio y la procreación y desempeñan un mejor papel como madres y trabajadoras.

²⁸ Ibid., p122.

Las niñas que completan como mínimo su educación primaria son capaces de:

Continuar sus estudios hasta ser profesionales;
Obtener mejores trabajos que quienes no estudiaron;
Criar niños más sanos y con mejores condiciones de vida; y
Alimentar y educar mejor a su familia.

Durante el Foro Internacional sobre Educación para Todos se propuso “asegurar que para el año 2015 todos los niños, con especial énfasis en las niñas, los niños en situaciones difíciles y las minorías étnicas, tengan acceso y terminen su educación primaria gratuita y obligatoria y que ésta sea de buena calidad”.²⁹

La Constitución Política de la República de Guatemala, en la Sección Cuarta, Artículo 71. Derecho a la educación, establece que "Es obligación del Estado proporcionar y facilitar educación a sus habitantes sin discriminación alguna".

Adicionalmente, en la misma sección, en el Artículo 74. Educación obligatoria, establece que "Los habitantes tienen el derecho y la obligación de recibir la educación inicial, pre primaria, primaria y básica, dentro de los límites de edad que fije la ley.

²⁹ Foro Consultivo Internacional sobre Educación para Todos Dakar, Senegal 2000.

3. METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

Para recabar la información presentada en este documento se realizó un estudio de mercado entre el grupo objetivo para determinar la mejor forma de comunicar el mensaje deseado de forma efectiva. Se tomó como muestra un grupo de empresarios guatemaltecos y un grupo de personas encargadas de la recepción de proyectos que laboran en embajadas residentes en Guatemala, la muestra total fue de 40 personas encuestadas. Se escogió este número ya que las embajadas residentes en Guatemala son 18.

Existía la necesidad de conocer al grupo objetivo y al tipo de material que responderían mejor. Por ser personas ocupadas que reciben peticiones de diferentes proyectos que buscan su apoyo se necesitaba conocer el tipo de materiales a los que son expuestos diariamente para encontrar una solución diferente que llamara la atención y sobresaliera de los demás proyectos, por lo que se condujo una investigación sobre estos aspectos.

La información que se busca con esta investigación es en primer lugar comprobar si los materiales propuestos cumplirán la misión de conseguir patrocinadores para el Proyecto.

3.1 DISEÑO DE LOS INSTRUMENTOS:

La encuesta elaborada es corta ya que las personas que accedieron a responderla no contaban con demasiado tiempo.

Ésta se baso en conseguir datos de forma, diagramación y color para los medios. El contenido del material gráfico no fue motivo de evaluación ya que este fue aportado por los representantes del Proyecto.

3.1.1 Modelo de encuesta.

1. Cuando se le presenta un proyecto que busca su apoyo financiero como prefiere que se le presente de la siguiente forma: (escoja todas las que apliquen)

- Correo directo
- Evento cóctel
- Carpeta informativa
- Visita personal
- CD-ROM informativo
- Website
- Video

2. Para usted es más cómodo recibir la información de forma digital ___ o impresa ___. Porque

_____.

3. ¿Cuántos materiales informativos de proyectos que buscan su apoyo recibe al mes?

_____.

4. ¿Cuánto tiempo dedica a la evaluación y lectura del material antes de decidir si le interesa?

_____.

5. ¿Cuanto tiempo le dedica a la lectura de un material informativo de un proyecto que SI le interesa patrocinar?

_____.

6. La mayoría de material que recibe esta realizado en formato:

- horizontal
- vertical

7. De las siguientes letras cual le es más fácil leer:

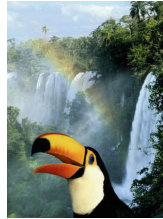
_____ Ayer pintaron la pared de blanco.

_____ Ayer pintaron la pared de blanco.

_____ Ayer pintaron la pared de blanco.

8. De las siguientes opciones de colores cual prefiere:

_____ full color



_____ blanco y negro



_____ un color

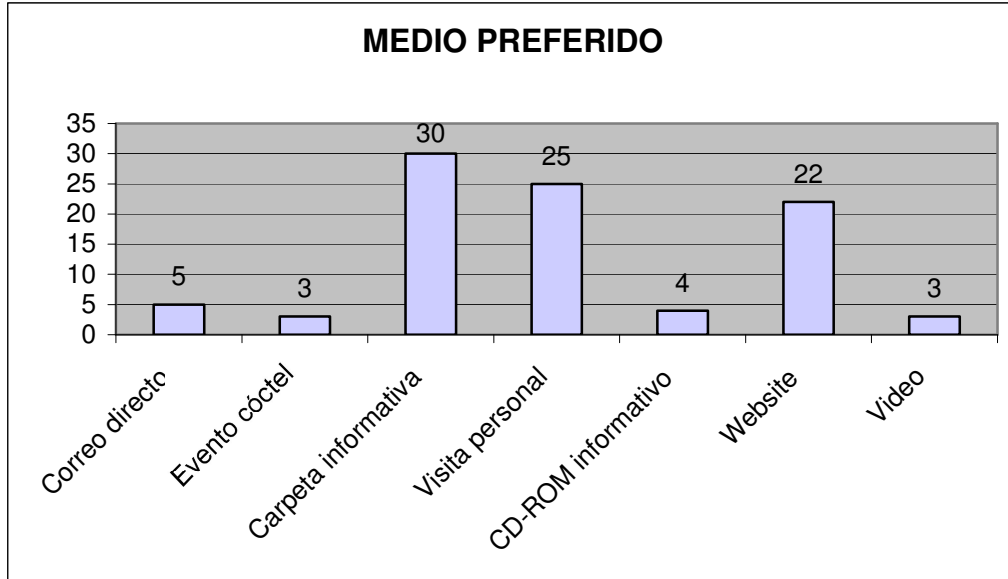


3.2 RESULTADOS

	TOTAL/40
Medio preferido para la presentación de proyectos	
Correo directo	20
Evento cóctel	45
Carpeta informativa	30
Visita personal	25
CD-ROM informativo	11
Website	52
Video	3
Forma:	
Digital	13
Impresa	35
Saturación anual	
1 a 5	0
5 a 10	6
10 o más	48
Tiempo de evaluación de material	
0 a 1 minuto	0
1 a 5 minutos	0
5 a 10 minutos	75
Más de 10 minutos	0
Tiempo de lectura para materiales que SI le interesan	
10 a 15 minutos	10
15 a 30 minutos	11
Más de 30 minutos	0
Diagramación a la que esta acostumbrado:	
Horizontal	0
Vertical	75
Tipografía:	
Berling Antiqua (con serif)	28
PenyaeLight (sin serif)	5
Hammer Thin (sin serif, redonda)	7
Colores:	
Blanco y Negro	0
Un color	0
Full color	40

3.3 ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS

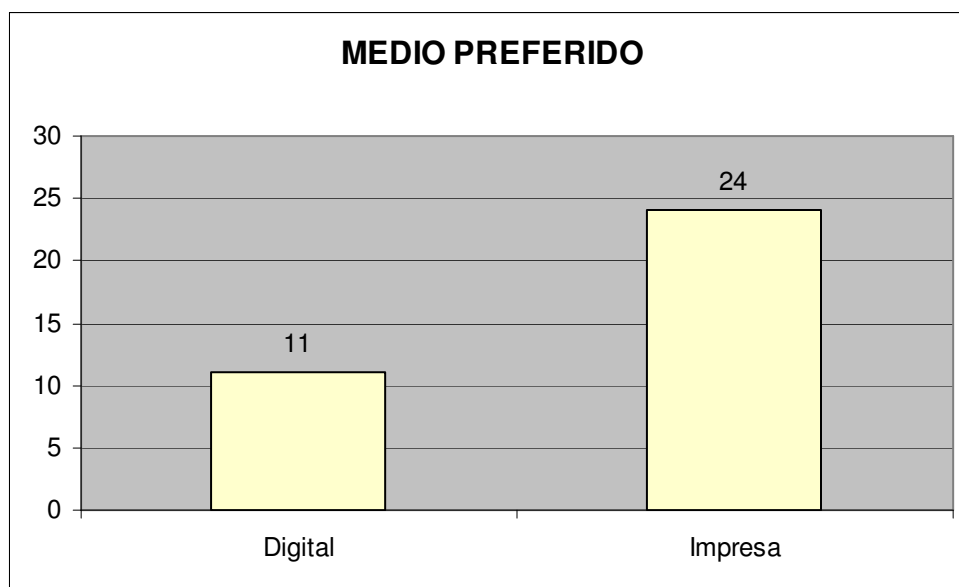
Gráfica 3 Medio Preferido



Fuente: Propia. Estudio realizado a 40 personas del grupo objetivo.

Como se puede apreciar en la gráfica la mayoría de personas encuestadas muestra una preferencia por recibir una visita personal para que se les presente el proyecto, así como una carpeta informativa con los datos más relevantes y los logros obtenidos hasta la fecha por el proyecto en cuestión. También resulta un medio muy importante el Internet ya que muchas de las personas que laboran en embajadas mencionaron que de esta forma los gobiernos de sus países pueden evaluar también la propuesta del proyecto y llegar rápidamente a la decisión de colaborar o no.

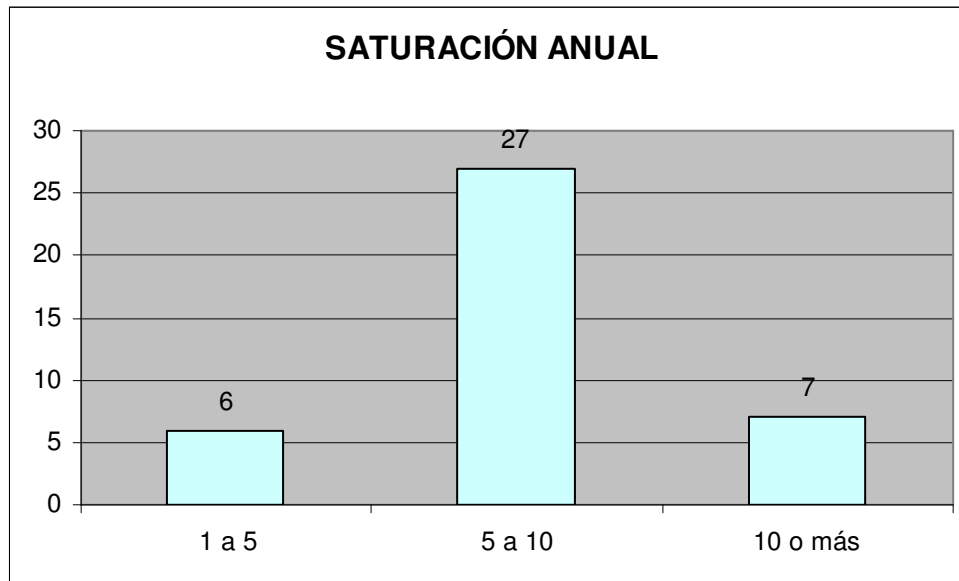
Gráfica 4 Medio Preferido



Fuente: Propia. Estudio realizado a 40 personas del grupo objetivo.

La mayoría coincidió en tener poco tiempo para la evaluación de este tipo de documentos por lo que el medio impreso de la información es el más adecuado ya que lo pueden revisar durante un viaje en carro hacia la oficina o darle una rápida ojeada para decidir si les interesa colaborar, un CD Rom requiere que la cercanía de una computadora.

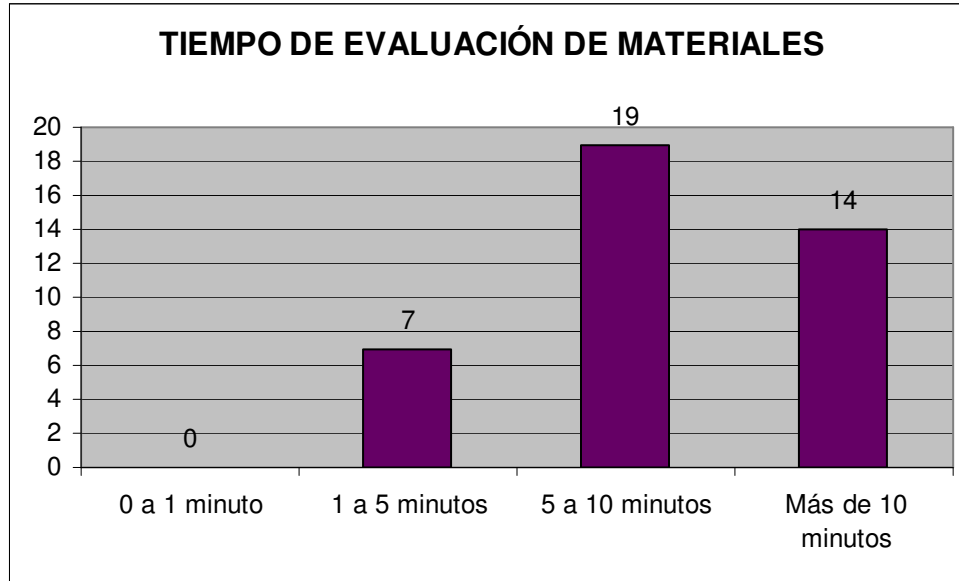
Gráfica 5 Saturación Anual



Fuente: Propia. Estudio realizado a 40 personas del grupo objetivo.

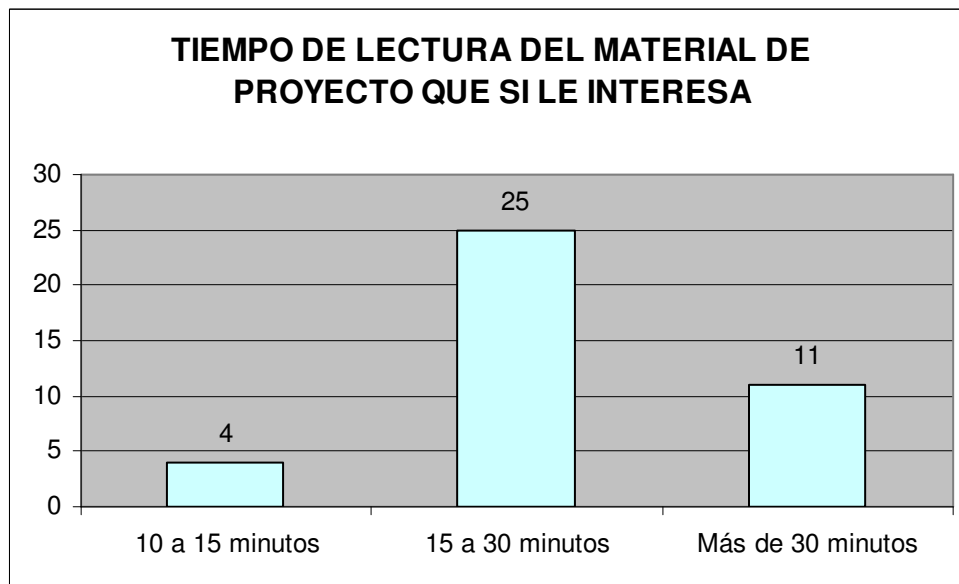
Anualmente reciben un promedio de 5 a 10 proyectos solicitando su colaboración, ya que son inversiones fuertes se escoge uno o dos para darle apoyo. Generalmente el apoyo dura varios años. A estos materiales la mayoría le dedica de 5 a 10 minutos antes de decidir si le interesa o no el proyecto, algunos un poco más. Por lo que es indispensable captar la atención del lector e interesarlo en el Proyecto en este tiempo limitado.

Gráfica 6 Tiempo de Evaluación de Materiales



Fuente: Propia. Estudio realizado a 40 personas del grupo objetivo.

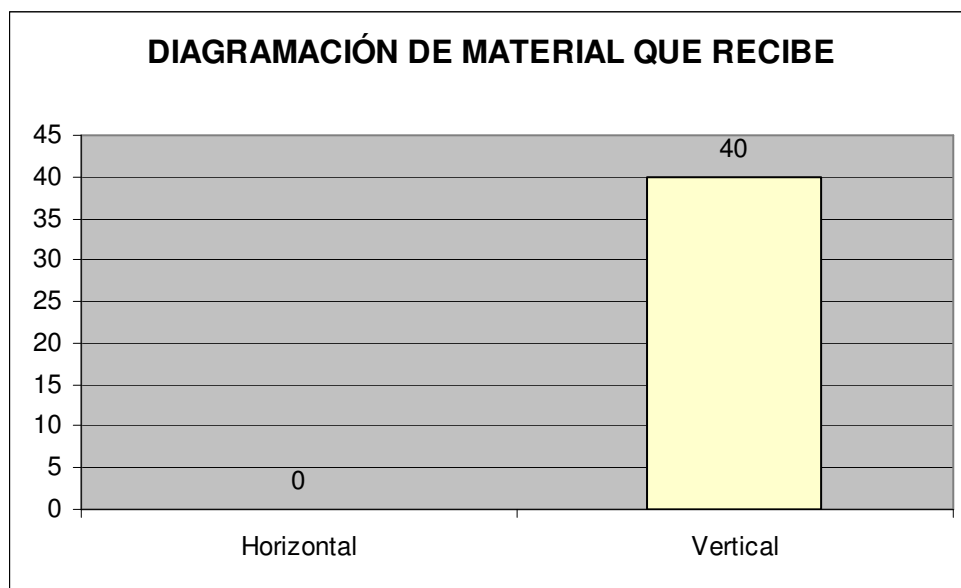
Gráfica 7 Tiempo de Lectura del Material de Proyectos que SÍ le interesan



Fuente: Propia. Estudio realizado a 40 personas del grupo objetivo.

A los proyectos que sí les interesa patrocinar se les dedica un tiempo de lectura de 15 a 30 minutos por lo que es necesaria la visita personal para la explicación correcta de la información que contiene la carpeta y el sitio de Internet para proporcionar una continuidad de información.

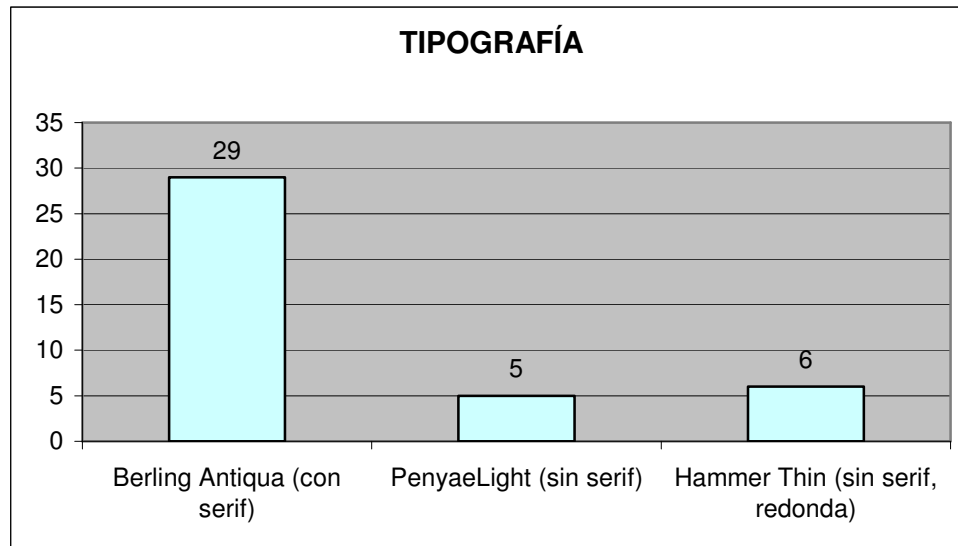
Gráfica 8 Diagramación de Material que recibe normalmente



Fuente: Propia. Estudio realizado a 40 personas del grupo objetivo.

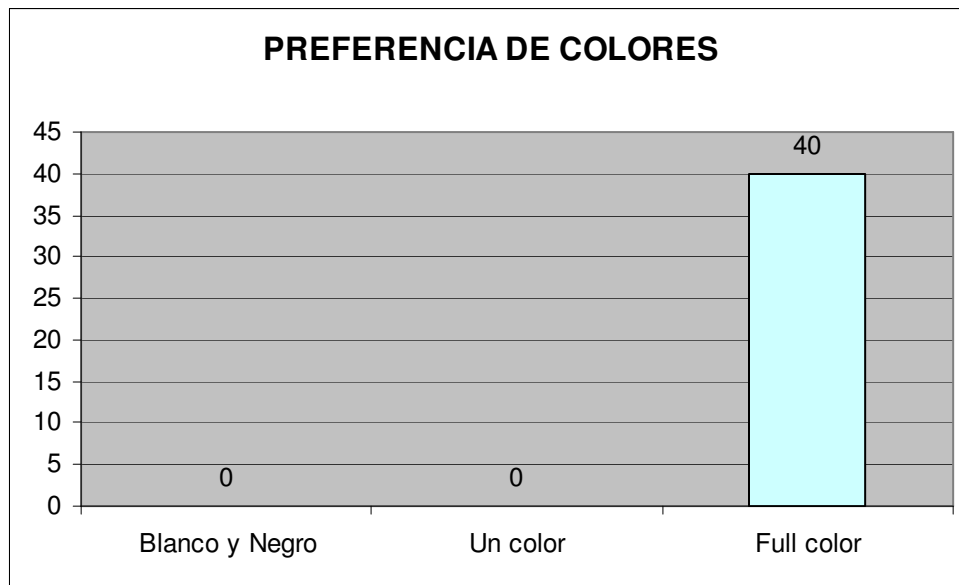
Las personas encuestadas reciben material únicamente en formato vertical, por lo que se puede presentar el material gráfico en formato horizontal ya que llama la atención desde el momento de tenerlo en las manos por ser diferente a lo que acostumbra.

Gráfica 9 Preferencia de tipografía



Fuente: Propia. Estudio realizado a 40 personas del grupo objetivo.

Gráfica 8 Preferencia de colores



Fuente: Propia. Estudio realizado a 40 personas del grupo objetivo.

Por último las personas entrevistadas mostraron favoritismo por la letra con serif y el uso del full color.

4. PROPUESTA GRÁFICA

4.1 PRESENTACIÓN DEL PROYECTO

La economía de los países centroamericanos ha sido seriamente afectada por la crisis económica mundial, que se manifiesta en una disminución importante de los recursos financieros que los países dedican al sector de educación.

En Guatemala no se cuenta con un adecuado sistema educativo ya que sufre de serias deficiencias de calidad y cobertura. La calidad del sistema puede medirse a través de parámetros como las tasas de déficit de atención, repetición, deserción y extra-edad entre los escolares. “De cada 100 niños que se inscriben en primer grado, solamente 50 llegan al cuarto año de primaria; de ellos, solamente 30 se encuentran dentro de la edad prevista y sólo 8 completan los seis grados en el área urbana, mientras que en el área rural la cifra se reduce a 2.”³⁰

Guatemala cuenta con graves problemas de educación lo que la lleva a ser el país que tiene la segunda tasa más alta de analfabetismo en América Latina. Pero el analfabetismo de Guatemala afecta en mayor medida a las mujeres. “El 70% de mujeres en todo el país son analfabetas y de éstas, cerca del 80% son mujeres mayas del área rural.”³¹

La participación en la educación de las niñas es menor a la de los varones “en el área rural la inscripción de niñas corresponde al 44.5% del total de inscritos. Aproximadamente, medio millón de niñas entre los 7 y 14 años no están inscritas en la escuela primaria en comparación con 300,000 niños que tampoco lo están.”³²

³⁰ Ministerio de Educación MINEDUC.

³¹ Ministerio de Salud. Op Cit. p7

³² Ibid.

“ El 66% de las niñas del área rural abandonan la escuela antes del tercer grado y únicamente una de cada ocho niñas se gradúa de sexto grado.”³³

4.2 GRUPO OBJETIVO

4.2.1 Grupo Objetivo Primario. Embajadas residentes en Guatemala. Portadores de ayuda internacional que se desea invertir en el desarrollo del país. Embajadores o secretarios generales de la mismas. Cuentan con altos niveles de educación y preparación profesional, son personas con muchos compromisos sociales y políticos. Cuentan con agendas de trabajo muy ocupadas. Extranjeros que son fácilmente impresionados por la riqueza de cultura del país por lo que buscan ser parte de ella y se regocijan al experimentarla.

4.2.2 Grupo Objetivo Secundario. Empresas u organizaciones guatemaltecas, no gubernamentales que buscan contribuir al desarrollo del país apoyando proyectos de educación y salud. Gerentes generales, financieros y de relaciones publicas. Personas con altos niveles de educación y preparación profesional. Cuentan con agendas de trabajo muy ocupadas. Personas con sentido patriota que buscan darle a sus empresas imagen de solidarismo social.

4.2.3 Institución beneficiada (cliente). Programa de Apoyo a la Educación de la Niña es un programa que nace de la necesidad de impulsar la educación de la niña guatemalteca y la equidad de genero entre la población. Es un esfuerzo conjunto del Programa de la Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) y el Ministerio de Educación (MINEDUC).

4.3 CONCEPTO DE DISEÑO

La idea principal en la que se basa el diseño de las piezas es “En Guatemala nosotras también queremos la oportunidad”.

³³ Ibid.

Se llego a este concepto después de un detenido análisis de los grupos objetivos y los objetivos que se esperan del diseño. En él se refleja la identidad del país, así como la necesidad de equidad de género que existe. Se convierte en un mensaje personal y directo al utilizar “nosotras”. La palabra oportunidad deja abierto el concepto a oportunidad de estudio, de trabajo, de participación, etc.

Las piezas servirán para comunicar estas necesidades de la niñez guatemalteca a las personas que pueden colaborar cubrirlas.

Todos los guatemaltecos tienen derecho a la educación primaria, por lo que es necesario sensibilizar a la comunidad y educarla en el tema de equidad de género para lograr la participación activa de la mujer, en especial la mujer indígena, en la sociedad guatemalteca.

4.4 CONTENIDO

Los piezas graficas contendrán la explicación de que es y como funciona el Programa de Apoyo a la Educación de la Niña, los proyectos implementados en cada uno de los siete departamentos donde se trabaja actualmente y los logros alcanzados hasta el momento.

4.4.1 ¿El Qué? La necesidad de igualdad de oportunidades para las mujeres guatemaltecas, principalmente la educación primaria de la mujer indígena.

4.4.2 ¿Por qué? Por el desarrollo del país, elevar los niveles de alfabetismo y de participación activa de la mujer en la sociedad. Porque la niña es la futura madre de una familia a la cual ella educará de la forma que fue educada en su infancia.

4.4.3 ¿Para qué? Para que las personas que cuentan con los medios necesarios de ayuda conozcan estas necesidades del país y colabore al desarrollo del mismo con su apoyo económicamente al Programa de Apoyo a la Educación de la Niña.

4.4.4 ¿Cómo? Por medio de materiales gráficos, audiovisuales, tecnológicos y una unidad de diseño que logren despertar en el grupo objetivo el deseo de ayudar al desarrollo del país. Informar de las labores que lleva a cabo el Programa para apoyar la igualdad de oportunidades de la Niña en Guatemala.

4.4.5 Elementos de diseño.

4.4.5.1 Diagramación. Es distribuir los elementos de diseño dentro de un espacio o formato determinado. Esta es la encargada de guiar la vista del espectador por todas las áreas del material. Para lograr esto la diagramación se vale de los siguientes elementos:

Formato: es el área donde se determina el tamaño, dirección y estructura del material. Se debe tener en cuenta el tipo de material que se trabaja y el grupo objetivo al que va dirigido. En este caso se optó por un formato horizontal ya que en el estudio realizado entre las personas del grupo objetivo se descubrió que la mayoría del material que estas personas reciben diariamente es de formato vertical. Se busca causar un impacto inicial en el lector al variarle el formato al que está acostumbrado. No hay problemas de manejo y comprensión por parte de este ya que las personas del grupo objetivo tienen un alto nivel de escolaridad.

En la elaboración de los materiales impresos se mantuvo un tamaño carta. Ya que es un formato cómodo de manejar, al que las personas están acostumbradas. También es funcional a que archivarlo fácilmente.

Proporción: es la relación de tamaño entre el formato y los elementos de la pieza. Crear jerarquía de la información permite captar la información más importante de primero. Esto se logra por medio del manejo del tamaño de los elementos. Por lo que se le dio diferentes proporciones a los textos y fotografías más importantes.

Equilibrio: es importante mantener un equilibrio visual entre el espacio en blanco y el espacio que contenga elementos gráficos. Evitar la saturación de información para no perder el interés del lector.

Retícula: es el esquema de distribución de los elementos de diseño en el formato. Dentro de ella se establecen márgenes, columnas, textos e ilustraciones. En este caso se utilizó una retículo dinámica, con mucho movimiento, el elemento principal es el círculo. De esta forma se espera mantener la atención del lector al no tener que seguir la misma línea de columnas de texto página tras página.

Figura 4: Diagramación de página interior de la Carpeta Informativa.



Fuente: Propia

4.4.5.2 Tipografía y textos. Estos símbolos visuales transmiten información por medio de su lectura. Es un complemento de la comunicación por lo que es importante considerar su estética, legibilidad y debe integrarse a la línea de diseño del resto de los elementos.

Tipografía: se usó la tipografía “Berling Antiqua”. Esta tipografía tiene serif, es delgada y recta. Eran necesarias estas características en la tipografía por la gran cantidad de información que se incluye en las piezas. De esta forma la lectura es más fácil y rápida. Otro razón es el alto nivel de cultura, escolaridad y profesionalismo del grupo objetivo, así como el hecho que se le pide colaboración económica, por lo que era necesario una tipografía que transmitiera seriedad y confianza. El tamaño recomendado para la lectura de adultos es de 10 a 12 puntos, por lo que en las piezas de diseño se utilizan 12 puntos.

Los caracteres en negrilla y cursiva: estas dos opciones de la tipografía son herramientas para enfatizar una palabra o frase por lo que a lo largo del diseño se utilizan en ocasiones donde se necesita darle mayor jerarquía al texto.

Figura 5: Tipografía Berling Antiqua

ABCDEFGHIJKLMNOPQRSTUVWXYZ
abcdefghijklmnopqrstuvwxyz

Fuente: Propia

4.4.5.3 Fotografía. Las ilustraciones o fotografías atraen y captan la atención del observador, dándole la oportunidad de descansar de la lectura. Se utilizó fotografía en lugar de ilustraciones ya que ésta llama la atención con más fuerza y representan la realidad. Lo que permite la identificación del observador con las niñas beneficiadas por el Programa. Se utilizaron fotografía de las verdaderas niñas beneficiadas, las cuales fueron proporcionadas por la PNUD.

Figura 6: Fotografía



Fuente: Virginia Bracamonte, PNUD.

4.4.5.4 Color. Se utilizó color para dar la identidad guatemalteca al diseño. Guatemala se identifica por su rico colorido, por lo que se representó en las piezas por medio de una gama de cinco colores: azul, verde, rojo, anaranjado y amarillo.

Azul: puede expresar: confianza, reserva, inteligencia, armonía, afecto, amistad, fidelidad.

Verde: reservado y esplendoroso. Es el color de la esperanza. Y puede expresar: naturaleza, juventud, deseo, descanso, equilibrio.

Rojo: expresa alegría entusiasta y comunicativa. Puede significar: pasión, emoción, acción, agresividad y peligro.

Amarillo: es el color de la luz y puede significar: egoísmo, celos, envidia, odio, adolescencia, risa, placer.

Anaranjado: es el color del fuego flameante, ha sido escogido como señal de precaución. Puede significar: regocijo, fiesta, placer, aurora, presencia de sol.

Figura 7: Colores



Fuente: Propia

4.5 ESTRATEGIA

La estrategia de comunicación estará integrada por tres piezas:

4.5.1 Carpeta informativa. Esta será una carpeta donde se explique que es y como funciona el Programa de Apoyo a la Educación de la Niña. Dará una pequeña explicación de los siete diferentes proyectos en los siete departamentos de Guatemala y el objetivo específico de cada uno. Incluirá fotografías de las niñas beneficiadas en cada uno de los departamentos para que el observador se identifique con ellas. Además tendrá una explicación de los otros medio de ayuda y comunicación que tiene el Proyecto, por ejemplo los boletines, el sitio de Internet, los encuentros, etc.

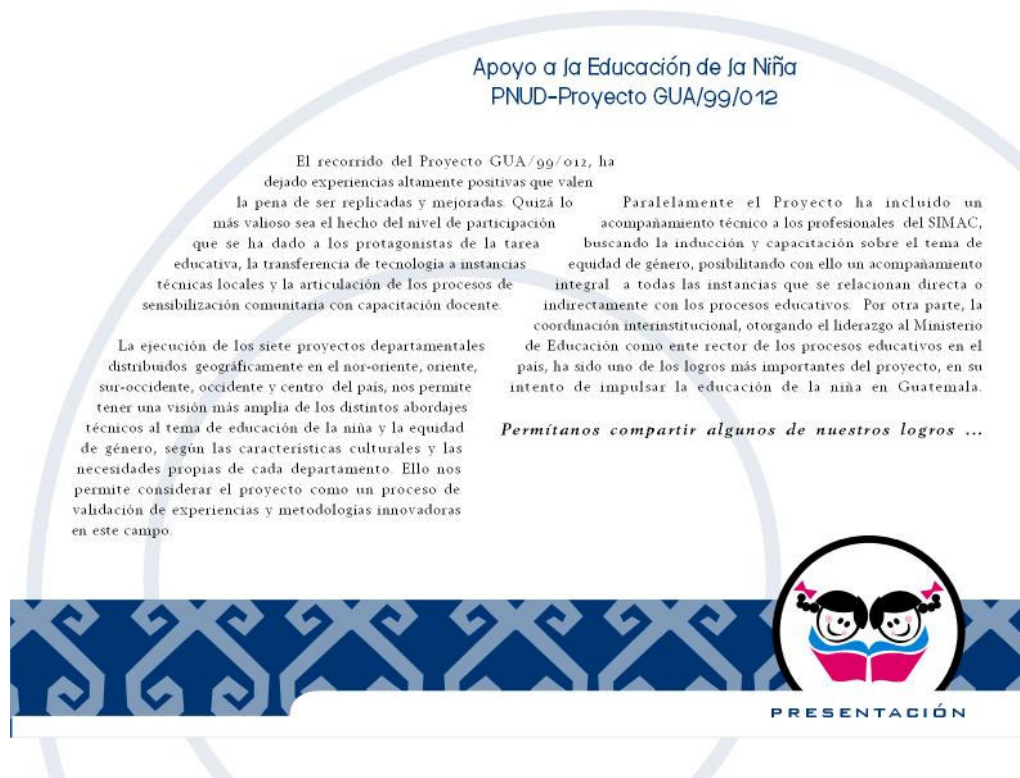
Esta carpeta se distribuirá de forma personal por medio de una visita del director del PNUD encargado de este proyecto a los posibles patrocinadores. Durante esta visita el director del PNUD explicará paso a paso las labores del Proyecto utilizando esta carpeta como material de apoyo. Luego la carpeta se le dejará a la persona para futuras consultas a la información que ésta contiene.

Figura 8: Portada de Carpeta Informativa



Fuente: Propia

Figura 9: Página Interior de Carpeta Informativa.



Fuente: Propia

4.5.2 Boletín “Adelante Niña...”: estos boletines tienen el propósito de mantener informadas a las personas involucradas en el proyecto sobre los nuevos acontecimientos. Estos boletines serán enviados a los patrocinadores del Proyecto para que puedan comprobar en que se están utilizando los fondos que donaron a éste. Este boletín además es enviado a todas las personas involucradas con el Proyecto.

Figura 10: Portada de Boletín “Adelante Niña...”



Fuente: Propia

Figura 11: Página Interior de Carpeta Informativa.

Sólo para maestras y maestros...



En el boletín anterior se incluyó en esta sección la primera de cinco partes en que se presentarán dos temas que nos parecieron importantes de compartir con ustedes maestras y maestros: "Revise su actitud" y "¿Que actitudes favorecen la participación de las niñas y niños?" ¿Lo recuerda? Pues bien, si usted lo recuerda y además lo puso en práctica, nos gustaría mucho conocer y compartir sus opiniones, experiencias y lecciones aprendidas, utilizando para ello este mismo espacio. Esperamos su comunicación al E-mail apoyonina@intelnet.net.gt Telefax: 238-4496 y 253-9864

Revise su actitud...
¿Se ha preguntado alguna vez si sus actitudes propician o no el aprendizaje de sus niños y niñas? Si ya lo ha hecho que bueno; si no, ésta es su oportunidad de hacerlo.

II. ¿Estimula el sentimiento de competencia o confianza en las habilidades de niños y niñas?

- a) ¿Transforma los estímulos según el nivel de éxito de los niños y niñas?
- b) ¿Trata de convencer a niños y niñas de su capacidad para realizar diferentes tareas?
- c) ¿Hace que los estudiantes tomen conciencia de sus buenos resultados?

Ahora que ya sabe si usted estimula en niños y niñas la confianza en sus habilidades o no, le recomendamos que si lo está haciendo, continúe con ello. Si no lo ha hecho o lo ha hecho parcialmente, sólo necesita tener interés y convertir las preguntas anteriores en afirmaciones para poder aplicarlas.

Fuente: Propia

4.5.3 Sitio de Internet. En él se presentan temas relacionados con la educación de la niña y la equidad de género. Este es un medio idóneo que permite divulgar las principales acciones que realiza el Ministerio de Educación en este campo. Por otra parte, se ha puesto a disposición de todas aquellas instituciones u organizaciones que forman parte de la Red de Información y Coordinación en apoyo a la educación de la niña.

La página es frecuentemente consultada y ha despertado interés en muchas personas expertas en el tema o que pretenden realizar investigaciones en Guatemala para conocer el grado de avance de desarrollo de las mujeres.

Figura 12: Página Principal de Sitio de Internet.



Fuente: Propia

Figura 13: Página Interior de Sitio de Internet.



Fuente: Propia

CONCLUSIONES

Guatemala es un país de mucha tradición e historia. En los niveles económicos bajos se considera que el papel de la mujer desde pequeña es cooperar con las labores del hogar y el cuidado de los bebés. Por lo que se le limita su derecho a la educación.

Es necesario sensibilizar a la población en temas como la equidad de género y la importancia de la educación primaria para que así padres de familia den la misma oportunidad de educación a todos sus hijos.

El esfuerzo de educación del estado ha sido reforzado por organizaciones con proyectos como el Proyecto de Apoyo a la Educación de la Niña, que enfocan sus esfuerzos en atraer y mantener a las niñas en las escuela hasta sexto grado.

Además se llevan a cabo campañas de sensibilización a padres de familia en temas de equidad de género, lo que representa que en el futuro habrán más oportunidades para la mujer guatemalteca en especial la mujer indígena.

Este trabajo documenta la marcada diferencia de escolaridad entre hombres y mujeres guatemaltecos, así como establecer la importancia de la educación para la niña guatemalteca.

En el análisis gráfico de las piezas de comunicación que usa actualmente el Proyecto se establece la necesidad de implementar una imagen gráfica uniforme para el éxito de la comunicación con el público. Por lo que fue necesario el rediseño de sus piezas para lograr la unidad de imagen y transmisión de mensajes.

Las piezas propuestas están diseñadas para mantener el interés de la persona en la información que se les transmite. Ya que el contenido es largo fue necesario implementar una diagramación dinámica, apoyada de varios elementos gráficos para no perder la concentración de la persona.

La unidad grafica y de mensaje es indispensable para lograr posicionar el Proyecto en la mente de las personas interesadas en patrocinarlo y así darles la oportunidad de sentirse parte del Proyecto y colaboradores con el desarrollo de Guatemala. Se recomienda mantener el diseño de las piezas en las futuras publicaciones para lograr formar una imagen en la mente de los lectores y así éstas pueden ser reconocidas con facilidad y rapidez.

Este trabajo será de gran contribución al Proyecto de Apoyo a la Educación de la Niña ya que les proporciona las herramientas necesarias para crear una buena impresión en los posibles patrocinadores del Proyecto.

RECOMENDACIONES

Se recomienda mantener la línea de diseño en futuros materiales gráficos que se realizan por las personas encargadas del Proyecto para mantener la unidad de diseño y el reconocimiento del éste por parte de las personas involucradas.

Debido a que los posibles patrocinadores reciben una gran cantidad de materiales de diferentes proyectos es necesario mantener un contacto periódico con ellos por lo que se recomienda enviarles el boletín “Adelante Niña” para mantenerlos al tanto de las actividades y logros que se llevan a cabo.

Es conveniente implementar mejor calidad de fotografías de las niñas que son beneficiadas para que los patrocinadores las conozcan y vean a las personas que reciben su ayuda.

Es importante la constante actualización del sitio de Internet para que cada vez que un patrocinador ingrese a consultar el sitio encuentre nuevas noticias que le interesen.

BIBLIOGRAFÍA

LIBROS Y REVISTAS

Constitución de la República de Guatemala. *Reformada por la consulta popular acuerdo legislativo 18-93*. Nueva edición 2003.

Diccionario de la Real Academia Española CD ROM 2001. México: Ediciones Larousse, 1993.

Enciclopedia Autodidáctica Océano España: Editorial Océano, 1989.

Enciclopedia de Guatemala. España: Editorial Océano, 1999.

Foro Consultivo Internacional sobre Educación para Todos. Dakar, Senegal, 2000.

GARCIA-PELAYO, Ramón. Diccionario Larousse Ilustrado México: Ediciones Larousse, 1993.

Ley de Educación Nacional. *Decreto 12-91 Acuerdo gubernativo ministerio de educación número 13-77* Nueva Edición.

Ministerio de Salud Pública y Asistencia Social. *Programa Nacional de Atención Integral de los y las adolescentes*. 2002.

Programa de la Niña
Sistema Nacional de Mejoramiento de los Recursos Humanos y Adecuación Curricular-SIMAC-

Republica de Guatemala Instituto Nacional de Estadística. *Población y locales de habitación particulares censados según departamento y municipio*. 2003.

ENTREVISTAS

Licda. Gerardina Rodríguez-Zabaleta
Master en Educación Superior en Filosofía

Licda. Rina Rouanet de Núñez
Directora Ejecutiva PNUD – Proyecto GUA/99/012

Srita. Virginia Bracamonte
Diseñadora Grafica PNUD – Proyecto GUA/99/012

INTERNET

<http://mi-guatemala.tripod.com/index.html>

<http://www.cyberwebsite.com/places.html>

<http://www.fundaninas.org/index.html>

<http://www.mineduc.gob.gt/>

<http://www.mineduc.gob.gt/estadistica/estadisticas/2000/default.asp>

<http://www.mineduc.gob.gt/estadistica/indicadores/2001/index.htm>

<http://www.mineduc.gob.gt/proyectos/prognina/prognina.htm>

<http://www.mujireshoy.com/secciones/123.shtml>

<http://www.oei.es/efa2000.htm>

<http://www.ops.org.ni/infocom/repertorio/guatemala/guate2/htm>

<http://www.prensalibre.com>

<http://www.segeplan.gob.gt/ine/index.htm>

http://www.sieca.org.gt/publico/CA_en_cifras/serie30/Educacion/edu01.htm

<http://www.un.org/spanish/conferences/Beijing/fs12.htm>

<http://www1.uol.com.br/folha/mundo/ult94u47322.shtml>

http://www2.unesco.org/wef/countryreports/guatemala/rapport_2_1.html :

ORGANIZACIONES

Ministerio de Educación (MINEDUC)
21 ave. 14-16 Z.6 Barrio Santón.
Teléfono: 254-5952.

Ministerio de Educación
2a. Calle 6-51 zona 2.
Tercer Nivel Oficina 301

Secretaría Presidencial de la Mujer
9 Ave. 0-19 Z.2 Edificio Isabel La Católica, cuarto nivel.
Teléfono: 288-6016, 288-6039

GLOSARIO

AEN: Asociación Eduquemos a la Niña.

AID: Agencia para el desarrollo Internacional

Analfabetismo: Desconocimiento de la lectura y de la escritura

Alfabetización: Enseñanza de la lectura y escritura, especialmente a personas que no están en edad escolar.

Capacitar: Hacer apto, habilitar

Déficit: Carencia o escasez de algo que se juzga necesario

Derecho: Facultad de hacer o exigir todo aquello que la ley o la autoridad establece en nuestro favor. Conjunto de principios, preceptos y reglas que rigen las relaciones humanas en toda sociedad civil, y a los que deben someterse todos los ciudadanos.

Deserción: Abandono

DIGEBI: Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural.

Discordia: Oposición, desavenencia de voluntades o diversidad de opiniones

Educación: Proceso de socialización y aprendizaje encaminado al desarrollo intelectual y ético de una persona.

Extra-edad: Mayor edad de la esperada.

JICA: Agencia de Cooperación Internacional de Japón.

MINEDUC: Ministerio de Educación, Guatemala.

Multilingüe: Que controla diferentes idiomas.

PNUD: Programa de la Naciones Unidas para el Desarrollo.

PROMEM: Proyecto Movilizador de Apoyo a la Educación Maya

SIMAC: Sistema Nacional de Mejoramiento de los Recursos Humanos y Adecuación Curricular.

Evaluación: Cálculo, valoración de una cosa.

Equidad: Justicia, imparcialidad en un trato o un reparto.